

Gebruiksaanwijzing

(Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | NL - Niederländisch, Rev. 1.1 - 04/2025)



Mixer voor één zak oneMIX 340

Art.nr. 37060 (230V EU)

Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik bij de machine.

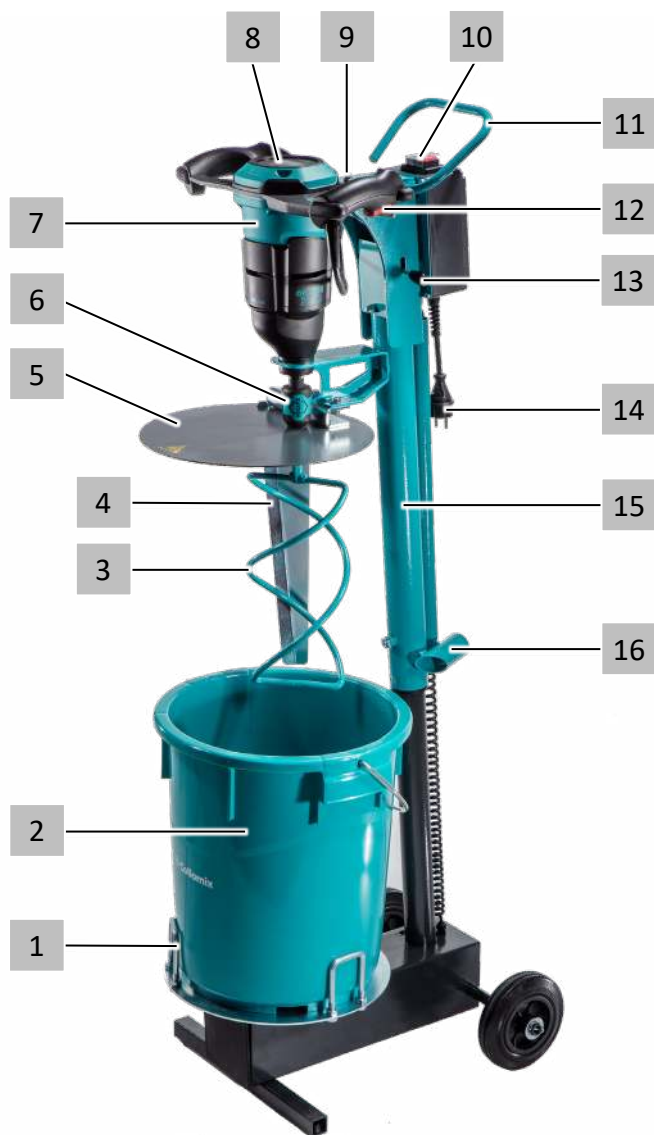


Inhoudsopgave:

Overzicht van de machine-elementen	3
Technische gegevens	4
EG-conformiteitsverklaring.....	4
Levering	4
Verbruiksmateriaal	4
Over dit document	5
Tekens en symbolen	5
Voor uw veiligheid	6
Veiligheidsaanwijzingen	7
Beoogd gebruik.....	8
Werktijden in acht nemen	8
Voorspelbaar misbruik.....	9
Werkingswijze	9
Transportaanwijzingen.....	10
Ingebruikname	11
Gebruik	12
Oplossen van storingen	14
Verzorging en onderhoud.....	15
XQ oneMIX – Handmodus Overzicht.....	16
XQ oneMIX – Handmodus Toestelspecifieke Veiligheidsaanwijzingen	16
XQ oneMIX – Handmodus Reglementair gebruik	17
XQ oneMIX – Handmodus Tips voor veilig werken	17
XQ oneMIX – Handmodus Bedrijf	18
XQ oneMIX – Handmodus Onderhoud.....	19
Reparaties.....	19
Afvalverwijdering	19
Garantie.....	20



Overzicht van de machine-elementen



- 1 Emmerhouder
- 2 Mengemmer
- 3 Menggereedschap
- 4 Randafstrijker
- 5 Afdekking
- 6 HEXAFIX PRO houder menggereedschap
- 7 Motor mengtoestel (XQ oneMIX)
- 8 Display met bedieningspaneel
- 9 Bevestiging roerwerk
- 10 Aan-/uitknoppen
- 11 Transportgreep
- 12 Gasschakelaar
- 13 Pal
- 14 Netaansluitleiding
- 15 Telescoop-kolom
- 16 Aansluiting voor stofzuiger



Menggereedschap oneMM (70237)

Mortel, estrik, beton (-8 mm), cementpleister, lichte metselmortel, kunsthars, drainagemortel, Kalk-/gipspleister, muurpleister, plastische hechtmortel, tegellijm



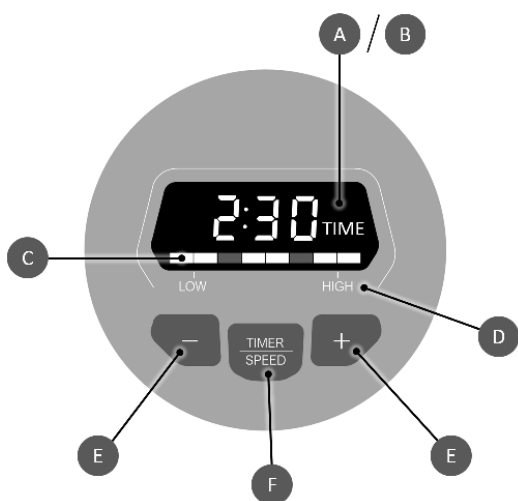
Menggereedschap oneDLX (70235)*

Pleistermassa, dunbedmortel, slik, verloop- en egaliseermassa, cementachtige afdichtingsmassa

***Niet meegeleverd**



OPMERKING: Menggereedschappen **oneMM** en **oneDLX** zijn speciaal bedoeld voor de oneMIX 340 en niet geschikt voor gebruik in een handmatig roerwerk.



- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| A Display tijndindicatie | D Balkindicatie |
| B Display toerentalindicatie | E +/- toetsen |
| C Toerental | F TIMER/SPEED toets |



oneMIX 340 in gesloten toestand

Technische gegevens

Afmeting mengemmer:	34 liter
Menghoeveelheid:	25 kg
Motor draaiplateau:	5 W / 24V~ 50Hz
Toerental mengemmer:	14 min ⁻¹
Motor menggereedschap:	1750 W / 230V~ 50Hz
Geregeld toerental bij belasting:	$n_L = 400 \text{ min}^{-1}$ of
	$n_L = 550 \text{ min}^{-1}$ of
	$n_L = 750 \text{ min}^{-1}$
Gewicht:	33 kg
Beschermingsklasse:	IP 20
Afmetingen:	600 x 450 x 1070 mm

Richtlijn 2000/14/EG	
$L_{WA,m} =$	96,4 dB (A)
$\sigma_t =$	2,17 dB (A)



Geluidsdruk niveau cf. EN 62841	$L_{pA} =$	85 dB (A)
Meetonzekerheid	$K_{pA} =$	3 dB (A)
Geluidsvermogensniveau cf. EN 62841	$L_{WA} =$	97 dB (A)
Meetonzekerheid	$K_{WA} =$	3 dB (A)

EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren geheel op eigen verantwoordelijkheid dat dit product met de volgende normen of normatieve documenten overeenstemt: EN 12100:2010, EN 60204-1:2018; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN 62841-2-10:2017; EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
i.o.m. de bepalingen van de richtlijnen 2014/30/EU, 2006/42 EG, 2011/65/EG



Gaimersheim, 2024-12-16
Alexander Essing, bedrijfsleiding

Technische documentatie aan te vragen bij:
Collomix GmbH
Afd. Technische Ontwikkeling
Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim
Duitsland



Levering

Machine, incl. 1 menggereedschap oneMM
1 Mengemmer 34 l
1 HEXAFIX PRO koppeling
1 handleiding

Verbruiksmateriaal

Het volgende verbruiksmateriaal is verkrijgbaar:

Onderdeel:	Artikelnummer:
Mengemmer 34 l	60602 (Turquoise); 60601 (Lichtgrijs); 60600 (Zwart)
Mengtoestel oneMM	70237
Mengtoestel oneDLX	70235

Over dit document

Deze gebruiksaanwijzing gebruikt symbolen en weergaven die het u gemakkelijker maken om informatie snel te vinden. Lees de uitleg hierover in het volgende onderdeel. Lees de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing bijzonder zorgvuldig. Veiligheidsaanwijzingen vindt u vanaf pagina 5. Waarschuwingen vindt u in de inleidingen van de hoofdstukken en voor instructies.

Het auteursrecht voor afbeeldingen en teksten berust bij Collomix GmbH.

Het is strikt noodzakelijk om deze gebruiksaanwijzing te lezen voor de eerste ingebruikneming. Houdt u aan de veiligheidsaanwijzingen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Deze documentatie wordt niet regelmatig bijgewerkt.

Tekens en symbolen

Waarschuwingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze documentatie.

Symbool	Betekenis
GEVAAR	
	Als dit signaalwoord gebruikt wordt treedt de dood of ernstig lichamelijk letsel op indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
WAARSCHUWING	
	Als dit signaalwoord gebruikt wordt kunnen de dood of ernstig lichamelijk letsel optreden indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
VOORZICHTIG	
	Als dit signaalwoord gebruikt wordt kan licht lichamelijk letsel optreden indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
LET OP	
	Als dit signaalwoord gebruikt wordt kunnen storingen of materiële schade optreden indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
OPMERKING	
	Als dit signaalwoord gebruikt wordt volgen tips voor gebruiksgemak of verwijzingen.

Opbouw van waarschuwingen

GEVAAR

De eerste regel beschrijft de aard en de bron van het gevaar

- De tweede regel beschrijft de gevolgen indien geen beveiligingsmaatregelen genomen worden.
- ⇒ De laatste regel beschrijft de maatregelen om het gevaar te voorkomen.



WAARSCHUWING

Gevaar op letsel door niet-naleving van de veiligheidssymbolen

- Niet naleven van de waarschuwingen op het toestel en in de gebruiksaanwijzing kan letsel en andere gevaren tot gevolg hebben.
- ⇒ Let op de waarschuwingen op het toestel en in de gebruiksaanwijzing.



De volgende speciale veiligheidssymbolen worden in specifieke paragrafen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

Gebodstekens			
Symbool	Definitie	Symbool	Definitie
	Let op informatie.		Netstekker uittrekken: na gebruik, voor het openen van de behuizing en voor alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.
	Lees de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.		Gebruik een ademhalingsmasker.
	Gebruik gehoor- en oogbescherming.		Gebruik stofafzuiging.
	Gebruik veiligheidsschoenen.		

Waarschuwingstekens			
Symbool	Definitie	Symbool	Definitie
	Waarschuwing voor een gevaarlijk punt.		Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning.
	Waarschuwing voor ronddraaiend gereedschap.		

Verbodstekens			
Symbool	Definitie	Symbool	Definitie
	Beschermen tegen weersinvloeden en vocht. Niet reinigen met water of andere vloeistoffen.		Stel de machine alleen op en gebruik deze alleen op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond.
	Machine niet met een kraan vervoerbaar.		

Voor uw veiligheid

De **oneMIX 340** menger is met inachtneming van de essentiële veiligheidsvoorschriften ontwikkeld, geproduceerd en getest. Toch bestaan er nog restrisico's.



- Lees daarom de gebruiksaanwijzing voor u met de machine gaat werken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik bij de machine.
- Geef de gebruiksaanwijzing door aan eventuele toekomstige eigenaars.
- Ondanks alle maatregelen kunnen zich niet voor de hand liggende restrisico's voordoen. Restrisico's kunnen verminderd worden als de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, en het apparaat gebruikt wordt waarvoor het bedoeld is.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees en houd u aan deze aanwijzingen voor u het apparaat gebruikt! Niet-naleving kan directe gevolgen hebben voor uw gezondheid en lichamelijke integriteit, alsmede die van anderen.



- Het apparaat mag uitsluitend gebruikt en onderhouden worden door personen die vertrouwd zijn met de handleiding en de geldende voorschriften met betrekking tot de veiligheid van de werkomgeving en ongevalpreventie.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in technisch perfecte staat, zoals het bedoeld is, en met inachtneming van de veiligheids- en geveerichtlijnen. U dient storingen die de veiligheid kunnen bedreigen direct op te (laten) lossen!
- Draag strakzittende kleding, veiligheidsschoenen en geen sieraden tijdens het werk. Gebruik bij lang haar een haarnet.
- Ter bescherming tegen stoffen in de buurt van de machine die een gevaar vormen voor de gezondheid wordt het gebruik van een stofafzuiging aanbevolen of men dient een stofmasker te dragen.
- Draag gehoorbescherming tijdens het werken met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat - gebruik het alleen op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond.
- Transporteer het apparaat niet met een kraan.
- Let bij het opstellen van het apparaat alstublieft op de elektrische voorschriften op de werkplek.
- Let erop dat de op de op het identificatieplaatje aangegeven stroomspanning met de netspanning overeenkomt.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt, bij onderhoud en als het mengwerktuig verwisseld wordt!
- Gebruik buiten uitsluitend daarvoor goedgekeurde en als zodanig gekenmerkte kabels.
- Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Sluit apparaten altijd aan via een aardlekschakelaar (RCD) met een responsstroom van 30 mA of minder.
- Bij toepassing van een kabelhaspel dient de kabel volledig uitgerold te worden. Er is risico op kabelbrand door verhitting. Ook treedt er vermogensverlies op dat tot uitval van de onderspanningsbeveiliging kan leiden.
- Hou het apparaat uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een ontvlambare atmosfeer. Explosiegevaar! Meng geen oplosmiddelhoudende stoffen met een laag vlampunt!
- Steek tijdens het mengproces geen handen of objecten in het mengvat. Bekeningsgevaar!
- Grijp bij het openen van het deksel niet in het nog bewegende menggereedschap.
- Gebruik de machine alleen wanneer de mengemmer is geplaatst.
- Gebruik alleen een originele Collomix mengemmer.
- Wacht tot het apparaat en/of het mengtoestel tot stilstand gekomen is. Een draaiend mengtoestel kan ergens in verstrikt raken en tot letsel of schade leiden.
- Indien de veiligheidsfuncties met opzet buiten bedrijf gesteld worden bestaat direct gevaar voor ongevallen en letsel.
- Reinig het apparaat in geen geval met een hogedrukreiniger of andere vloeistoffen - gevaar voor elektrische schokken!
- Elektrische bedrijfsmiddelen dienen regelmatig gecontroleerd te worden door elektro-vakpersoneel.
- Neem uitsluitend materiaalmonsters als het apparaat tot stilstand gekomen is.



RCD 30mA



Beoogd gebruik

VOORZICHTIG



Gevaar voor letsel door het te vol maken van de emmer

- Materiaal kan uit een te volle emmer klotsen en letsel veroorzaken.
 - ⇒ Houd u aan de maximale belading.
 - ⇒ Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (vooral een veiligheidsbril en gesloten werkkleding).

Het model **oneMIX 340** is een mengtoestel dat geschikt is voor het mengen van:



- minerale mortels, pleisters en lijmen
- verlopende vloercoatings met een lage viscositeit
- cementhoudende nivelleer- en egalisatiemassa's en dekvloeren
- kunstharsmortels
- kleine hoeveelheden beton of substanties die op beton lijken met weinig toevoegingen
- vloeibaar plastic

zoals toegepast in de bouw.

Voor de specifieke materialen kunnen verschillende mengtoestellen ingezet worden:

Mengtoestel **oneMM** (toerentalniveau: 400 min⁻¹ | 550 min⁻¹ | 750 min⁻¹)

Metselmortel, estrik, beton (-8 mm), cementpleister, lichte metselmortel, kunsthars, drainagemortel, Kalk-/gipspleister, muurpleister, plastische hechtmortel, tegellijm

Mengtoestel **oneDLX** (toerentalniveau: 750 min⁻¹)

Pleistermassa, dunbedmortel, slik, verloop- en egaliseermassa, cementachtige afdichtingsmassa

De aanbevolen menghoeveelheid bedraagt maximaal 25 kg per menging (of 30 l incl. toegevoegd water).

Het wordt aanbevolen de geschiktheid en benodigde mengtijd van het materiaal te testen voor aanvang van de werkzaamheden. Houdt u aan de verwerkingsaanwijzingen van de producent van het te gebruiken materiaal. Ander of uitgebreid gebruik van het apparaat geldt als niet-beoogd en is daardoor ongepast. In dit geval kan de veiligheid en de bescherming daarvan in gevaar gebracht worden. Het bedrijf Collomix GmbH is niet aansprakelijk voor schade die hierdoor ontstaat. Onder beoogd gebruik valt ook:

- het opvolgen van alle voorschriften in de gebruiksaanwijzing
- het opvolgen van alle veiligheidsaanwijzingen
- het uitvoeren van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden

De gebruiker is aansprakelijk voor schade indien het apparaat niet gebruikt is zoals bedoeld.

Werktijden in acht nemen

Volgens de Duitse verordening Geluidsbescherming Machines van de BImSchV van september 2002 mogen betonmengers op zon- en feestdagen en op werkdagen van 20:00 tot 7:00 uur niet worden gebruikt in pure, algemene en speciale woongebieden, compounds, speciale gebieden die worden gebruikt voor recreatie, kuur- en kliniekggebieden, gebieden voor toeristische accommodatie en op het terrein van ziekenhuizen en verpleeghuizen.



- Neem ook de regionale voorschriften voor geluidsbescherming in acht

Voorspelbaar misbruik

Redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik dat gevaar kan opleveren voor de gebruiker, derden of voor het apparaat is onder andere:



- het gebruik van het apparaat of het toebehoren anders dan het beoogde gebruik.
- De machine transporteren met een kraan ofschoon deze niet bedoeld is voor kraantransport.
- het gebruik van het apparaat met een ander mengwerktuig dan het bijbehorende.
- het gebruik van beschadigde of niet voor mengen geschikte houders.
- het mengen van plastisch materiaal of materiaal met een hoge viscositeit.
- Het mengen van brandbare of explosieve stoffen.
- het mengen van elektrisch geleidende stoffen.
- het mengen van chemisch agressieve stoffen en bijtende vloeistoffen.
- het mengen van levensmiddelen.
- het gebruik van het systeem anders dan binnen de in het hoofdstuk "Inbedrijfname/bediening" beschreven fysieke inzetgrenzen.
- toepassing van het apparaat zonder de meegeleverde mengvaten of met een ongeschikt mengvat.
- toepassing van het apparaat in de onderhoudspositie (telescoop-kolom incl. aandrijfeenheid omhoog bewogen).
- overvullen van de emmer.
- gebruik van waterslang of hogedrukreiniger voor reiniging.
- veranderingen aan het mengtoestel evenals aan- en ombouwen zonder dit vooraf af te stemmen met Collomix GmbH.
- het gebruik van het apparaat in strijd met de richtlijnen van de gebruiksaanwijzing met betrekking tot veiligheidsaanwijzingen, installatie, gebruik, onderhoud en reparatie, uitrusting en storingen.
- het overbruggen of buiten bedrijf stellen van veiligheids- en beschermingssystemen van het apparaat.
- gebruik van het apparaat bij/met zichtbare storingen.
- reparatie-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zonder dat het mengtoestel van het stroomnet is afgehaald.

Werkingswijze

De machine bestaat uit een mobiel basisframe met een geïntegreerd draaiplateau in het onderste gedeelte en een aandrijfeenheid aan de uitschuifbare telescoop-kolom.

De aandrijfeenheid kan bij de mengruimte worden uitgerust met een van de menggereedschappen. Op het draaiplateau zit een opnamering waar een precies passende originele Collomix-emmer in wordt geplaatst.

Na vullen van de emmer met het gekozen materiaal kunnen na het inschakelen van de machine het gewenste toerental en de mengtijd via de toetsen op het display worden ingesteld. Neem hiervoor ook de specificaties van de fabrikant van het materiaal in acht en controleer de mengkwaliteit door middel van een testmenging.

Bij het neerlaten van de telescoop-kolom duikt de roerstaaf in het mengmateriaal, hierbij kan het ronddraaien van het menggereedschap handmatig worden gestart. Na bereiken van de onderste mengpositie klikt de telescoop-kolom vast, ronddraaien van de draaischijf begint, het mengen verloopt al naargelang de gekozen duur automatisch.

Zodra het mengen is voltooid (machine uitgeschakeld), kan de emmer uit de houder worden getild en naar de plaats van gebruik worden getransporteerd.

Transportaanwijzingen

GEVAAR

Levensgevaar door gevaarlijke elektrische spanning

- Binnendringend vocht kan leiden tot defecte elektrische onderdelen en dus tot letsel (elektrische schok)!
- ⇒ Bescherm de machine tijdens transport, opslag en gebruik tegen weersinvloeden en vocht.



De machine wordt gebruiksklaar geleverd. Het gewicht van het apparaat is 33 kg.

De machine moet tijdens transport, opslag en gebruik beschermd worden tegen weersinvloeden en vocht.



Het apparaat is niet geschikt voor transport met een kraan.



Maak de machine klaar voor transport:

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact | Ontgrendel en bedien de gaspedaalschakelaar.
- Trek de Telescoop-kolom volledig in en vergrendel hem.
- Metalen beugel drukt op de bediende gaspedaalschakelaar.
- Controleren: **Hendel volledig omlaag | kolom goed vergrendeld | gashendel bediend.**



Het apparaat kan met behulp van de inklapbare handgreep door één persoon op een vlakke ondergrond verplaatst worden. Voor transport in een voertuig dient het apparaat altijd voldoende met een transportband of iets soortgelijks beveiligd te worden. Onbeveiligde lading kan ernstig persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken. Maak de band alleen vast zoals weergegeven op de afbeeldingen.



Ingebruikname

GEVAAR

Levensgevaar door gevaarlijke elektrische spanning

- Onderdelen die bij een defect onder spanning staan, kunnen letsel veroorzaken als ze worden aangeraakt!
 - De bescherming tegen opnieuw opstarten na een stroomuitval is, bij gebruik van het roerwerk met de oneMIX, alleen gewaarborgd via het stopcontact van de besturing!
- ⇒ Het stopcontact moet een RCD-veiligheidsschakelaar (FI) hebben.
- ⇒ Bij inzet van de oneMIX 340 het daarop gemonteerde roerwerk alleen gebruiken via het stopcontact van de oneMIX-besturing - niet via een externe voeding (stopcontact).



RCD 30mA

WAARSCHUWING

Gevaar door beweging (kantelen) van de machine

- Letsel doordat de machine kantelt of beweegt.
- ⇒ Stel de machine alleen op en gebruik deze alleen op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond.



In principe dienen het apparaat en de stroomkabel voor ingebruikname op beschadigingen gecontroleerd te worden. Controleer of de machine op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond staat. Gevaar voor kantelen!



Elektrische installatie

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning.

Sluit de stekker van het apparaat aan op het stopcontact met behulp van een geschikte verlengkabel (type H07 RN-F, min. Ø 1,5²). **Deze moet een aardlekschakelaar (FI/RCD) hebben.** Leg de voedingskabel zo dat hij geen struikelgevaar vormt. 1

Bij inzet van de oneMIX 340 het daarop gemonteerde roerwerk alleen gebruiken via het stopcontact van de oneMIX-besturing - niet via een externe voeding (stopcontact). 2

Aansluiting stofafzuiging 3

Om de stofbelasting tijdens het vullen van het materiaal en aan het begin van het mengen duidelijk te verminderen, raden we aan een stofafzuiger aan te sluiten op de aansluiting (Ø 35 mm) van het deksel. De gebruikte stofafzuiger moet voldoen aan stofklasse "M" (fijnfiltersysteem) om het stof op gepaste wijze tegen te houden.

Menggereedschap 4

Controleer of het menggereedschap correct gemonteerd is.

Om van menggereedschap te veranderen de manchet van de HEXAFIX-koppeling terugtrekken. De roerstaaf komt dan los. Zet een andere roerstaaf in de HEXAFIX-koppeling en laat deze vastklikken.



Gebruik

GEVAAR

Gevaar voor letsel door nog bewegend menggereedschap wanneer het deksel van de machine wordt geopend

Gevaar voor letsel door beschadigde of defecte machineonderdelen

- Nog bewegend menggereedschap kan letsel veroorzaken als het wordt aangeraakt!
 - Nog bewegend menggereedschap kan kleding grijpen en letsel veroorzaken!
 - Defecte onderdelen kunnen leiden tot storingen en letsel.
- ⇒ Grijp tijdens het openen van het machinedeksel niet in de mengruimte!
- ⇒ Grijp bij het openen niet in het nog bewegende menggereedschap!
- ⇒ Draag nauwsluitende werkkleding!
- ⇒ Gebruik bij lang haar een haarnetje!
- ⇒ Laat beschadigde machineonderdelen onmiddellijk door gekwalificeerd personeel vervangen door originele reserveonderdelen!



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door draaiend menggereedschap

- Draaiend menggereedschap kan letsel veroorzaken als het wordt aangeraakt!
- ⇒ Machine mag alleen worden gebruikt met geplaatste mengemmer!
- ⇒ Grijp tijdens het mengen niet in de mengruimte en werk daar niet met gereedschap!

VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door bewegend deksel / uitschuifbare telescoop-kolom

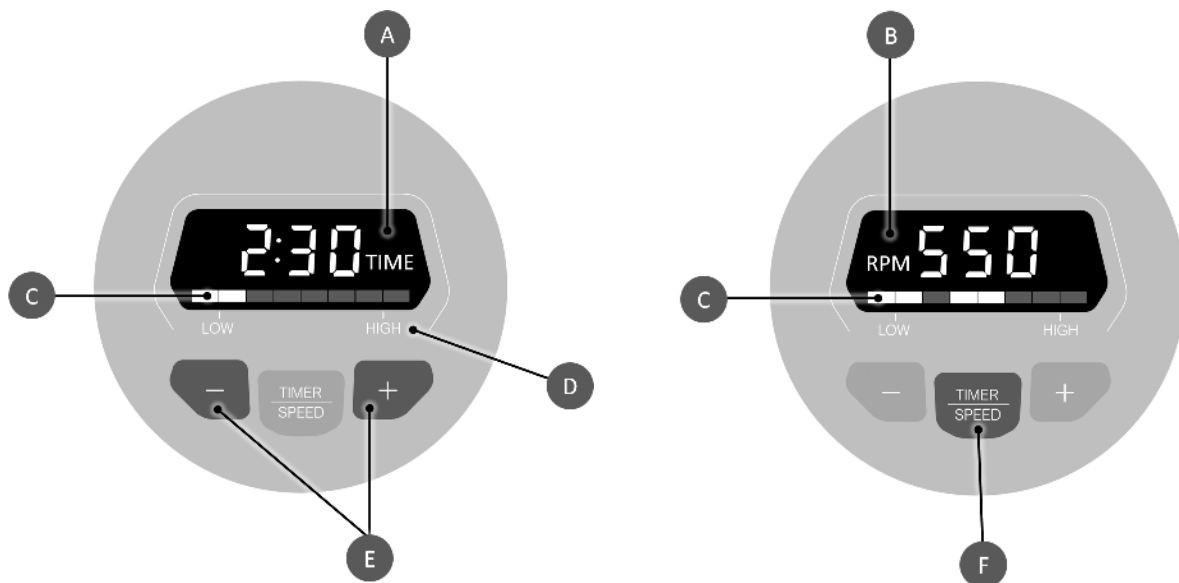
Gevaar voor letsel door ronddraaien van de emmer

- Het deksel onverwacht laten zakken kan letsel veroorzaken.
 - Grijpen in het gebied van de randafstrijder kan tijdens het ronddraaien letsel veroorzaken.
 - De draaiende emmer kan voorwerpen grijpen en letsel veroorzaken.
- ⇒ Bedien het deksel/de telescoop-kolom met de greepbeugel of de grepen van het handroerwerk.
- ⇒ Grijp bij het openen en sluiten van het deksel niet in de zwenkzone of het scharnierende gewricht.
- ⇒ Raak tijdens het mengen geen draaiende onderdelen aan.
- ⇒ Draag nauwsluitende kleding, geen sieraden en bij lang haar een haarnetje.

- > Om de machine te vullen, beweegt u de telescoop-kolom inclusief roerwerk met de hendel aan de zijkant uit de emmer en zwenkt u deze naar links. ①
- > Vul de mengemmer met water en het te mengen materiaal als het apparaat open is.
- > Door een geschikt stofafzuigsysteem aan te sluiten op het daarvoor bedoelde verbindingstuk wordt een groot deel van het geproduceerde stof afgezogen. ②
- > Zwenk de telescoop-kolom incl. roerwerk tot boven de emmer.
- > Druk op de **groene START-toets „I”**. ③



- > Verander indien nodig de automatische mengtijd en/of het maximale toerental met behulp van het bedieningspaneel:



Door op de groene **START-toets „I”** te drukken verschijnt op het **display (A)** de laatst gekozen tijdsinstelling. In de onderste rand is aan de hand van de **balkindicatie (D)** het ingestelde maximale **toerental (C)** te zien. Met de **+/- toetsen (E)** kan de mengtijd (Countdown) in stappen van 30 sec worden ingesteld.

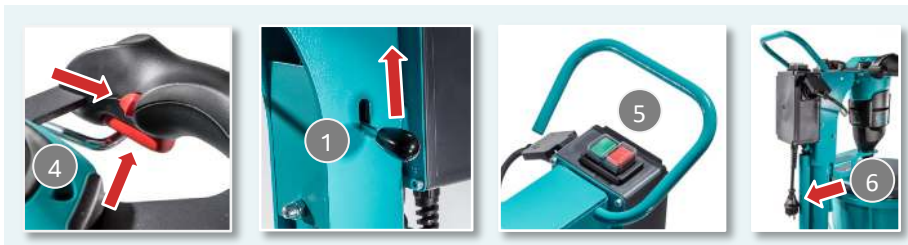
Door kort drukken op de **TIMER / SPEED toets (F)** kan worden omgeschakeld naar de **toerentalindicatie (B)**. Met de **+/- toetsen (E)** kan het maximale toerental LOW (400 min⁻¹) of MED (550 min⁻¹) of HIGH (750 min⁻¹) worden gekozen. Het display wisselt automatisch weer naar de tijdsindicatie.

De maximale mengtijd op het display bedraagt 6:00. Het display dimt na 20 seconden automatisch. Door op een willekeurige toets te drukken wordt het display weer goed zichtbaar. Bij weergave van een foutcode (bijv. E06) op het display verbreekt u de verbinding met de voeding door de stekker van de machine uit te trekken en laat u de machine evt. afkoelen. Na opnieuw verbinden met het lichtnet start de besturing opnieuw en wordt de foutcode gewist.

- > Beweeg de roerstaaf met behulp van de twee handgrepen van het roerwerk omlaag richting het te mengen materiaal.
- > Tijdens het neerlaten van de roerstaaf in het te mengen materiaal wordt deze via de handmatige bediening van het roerwerk (rode toetsen) al gecontroleerd gestart, wat het neerlaten in het materiaal eenvoudiger maakt. De mengtijd geldt vanaf starten van het roerwerk. Zodra de afdekking in de onderste eindpositie is gesloten wordt de telescoop-kolom vergrendeld. Het automatische mengproces start, de mengemmer begint te draaien. **4**
- > Door het draaien van de emmer wordt het mengmateriaal naar het menggereedschap gevoerd.
- > **Na bereiken van de ingestelde mengtijd wordt de aandrijving van het menggereedschap automatisch uitgeschakeld.**



- Als de pal wordt ingedrukt, beweegt de kolom inclusief roerstaaf automatisch omhoog. **1**
- Indien nodig kunt u dit proces met behulp van de beide handgrepen ondersteunen.
- > Zwenk de telescoop-kolom naar links – de mengemmer kan worden verwijderd.
 - > Om het mengen vroeger te stoppen drukt u op de **rode UIT-toets „0“**. De machine stopt. **5**
(Alternatief: zodra de telescoop-kolom naar boven beweegt wordt de aandrijving van het menggereedschap uitgeschakeld. Ook de mengemmer stopt)
 - > Na beëindigen van de gewenste mengprocessen **schakelt u de machine uit door op de rode UIT-toets „0“ te drukken en trekt u de stekker uit.** **5 6**
 - > Het menggereedschap kan met behulp van de HEXAFIX-adapter eenvoudig en snel worden vervangen – zie hiervoor het hoofdstuk „Inbedrijfstelling“.
 - > De geschikte vulhoeveelheid van de menger hangt af van de dichtheid en viscositeit van het materiaal.
 - > In sommige gevallen raden we aan om eerst een proefmenging te doen.



Oplossen van storingen

Het apparaat is uitgerust met een onderspanningsstop. Als deze geactiveerd wordt, wordt het apparaat uitgeschakeld. Dit kan de volgende oorzaken hebben:

- spanningsval in het stroomnet
- een te lange kabeltoevoer
- verbroken stroomaansluiting



Start het apparaat opnieuw nadat u de storing heeft verholpen.

Bij overbelasting van de kuipaandrijving door te veel of te taai materiaal om te mengen schakelt de thermoschakelaar de motor uit. Verminder het te vermengen materiaal en laat de motor afkoelen. Daarna het apparaat weer starten.

Controleer de lengte van de koolborstels als de motor van het mengtoestel uitschakelt. Deze hebben een automatische stop. Controleer of de koolborstels soepel lopen en reinig deze indien nodig.

Verzorging en onderhoud

GEVAAR

Levensgevaar door gevaarlijke elektrische spanning

- Binnendringend vocht kan leiden tot defecte elektrische onderdelen en dus tot letsel (elektrische schok)!
- ⇒ Reinig de machine nooit met een slang of hogedrukreiniger



WAARSCHUWING

Gevaar door onverwachte machinebewegingen

- Letsel door een onverwachte start van de menger tijdens reiniging of onderhoud
- ⇒ Voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert, moet u de menger van het lichtnet scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken



Voor alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dient het mengtoestel in principe door de stekker uit het stopcontact te trekken van de stroomvoorziening te zijn losgekoppeld.

Maak het apparaat na gebruik direct schoon. Reinig het nooit met stromend water. Om het mengtoestel te reinigen is vaak alleen wat nat zand in de emmer nodig. Laat het daar kort in lopen en het mengtoestel is schoon.

Houd zowel het apparaat als de bedieningselementen schoon en functioneel. Vet bewegende delen regelmatig in met ESSO EP 2 of Mobilux EP 2.

Vervang beschadigde of verbogen onderdelen. Houd de ventilatiesleuven op de aandrijving van het "mengtoestel" schoon en open om voor voldoende koeling te zorgen. Geblokkeerde ventilatiesleuven leiden tot defecten aan de machine. De aandrijving van het mengtoestel is uitgerust met koolborstels met een automatische stop. Als de minimumlengte bereikt is schakelt het apparaat uit. Laat de koolborstels door een gekwalificeerde elektricien verwisselen.

Laat reparaties of het verhelpen van storingen aan het elektrische systeem uitsluitend door een bevoegde servicedienst uitvoeren.

Gebruik ter vervanging van versleten mengemmers alleen de originele mengemmers van Collomix.

Onderdeel:	Artikelnummer:
Mengemmer 34 l – Kleur: Turquoise	60602
Mengemmer 34 l – Kleur: Lichtgrijs	60601
Mengemmer 34 l – Kleur: Zwart	60600

Alleen met deze emmer is een goede werking gegarandeerd.



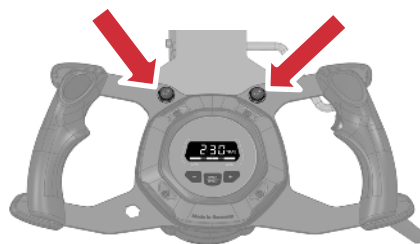
XQ oneMIX – Handmodus | Overzicht

Machine-elementen:

- 1 Ontgrendeling voor AAN / UIT-schakelaar
- 2 AAN / UIT-schakelaar
- 3 Display
- 4 Greepframe
- 5 Handvaten
- 6 Ventilatiespleten
- 7 Machinehals
- 8 Aandrijfas
- 9 HEXAFIX-adapter
- 10 Mengstaaf HEXAFIX



Demontage/Montage van het XQ-roerwerk:



- **Verbinding tussen machine en lichtnet verbreken**
- Ook de verbinding tussen **handroerwerk en lichtnet verbreken** door de zijdelingse netstekker uit de besturing te trekken
- Verwijder evt. de gemonteerde roerstaaf uit de HEXAFIX-koppeling
- Het handroerwerk kan door verwijderen van de twee schroeven/dopmoeren worden verwijderd.

De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats.

XQ oneMIX – Handmodus | Toestelspecifieke Veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Om met het toestel zonder gevaar te kunnen werken dient u de handleiding en de veiligheidsvoorschriften helemaal te lezen en de instructies strikt na te leven. De machine mag enkel door personen worden gebruikt die vertrouwd zijn met de handleiding en de geldende voorschriften qua arbeidsveiligheid en ongevallenpreventie.

GEVAAR

Bovendien dient u de bijgaande “algemene veiligheidsinstructies” na te leven.

- De netspanning moet overeenkomen met de gegevens vermeld op het typeplaatje.
- Houd het elektrische gereedschap met beide handen vast aan de daarvoor bedoelde handvaten. Controleverlies kan letsel veroorzaken.
- Zorg voor voldoende ventilatie bij het mengen van ontvlambare stoffen om een gevaarlijke atmosfeer te voorkomen. Dampen die ontstaan kunnen worden ingeademd of ontstoken door de vonken die door het elektrische gereedschap worden gegenereerd.
- Meng geen levensmiddelen. Elektrisch gereedschap en de inzetgereedschappen zijn niet ontworpen voor het verwerken van levensmiddelen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van het werkgedeelte. Het netsnoer kan vast komen te zitten in de roerkorf.
- Zorg ervoor dat de roerbak stevig en veilig staat. Een bak die niet goed is vastgezet, kan onverwacht bewegen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof tegen de behuizing van het elektrische gereedschap spat. Vloeistof die in het elektrische gereedschap is gedrongen, kan schade en elektrische schokken veroorzaken.

- **Volg de aanwijzingen en veiligheidsinformatie voor het te mengen materiaal.** Het te mengen materiaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- **Als het elektrische gereedschap in het te mengen materiaal valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het elektrische gereedschap controleren door gekwalificeerd personeel.** Als u in de bak grijpt terwijl het elektrische gereedschap nog op het stopcontact is aangesloten, kan dit leiden tot een elektrische schok.
- **Grijp niet met uw handen in de mengbak en steek er geen andere voorwerpen in tijdens het mengen.** Contact met de roerkorf kan leiden tot ernstig letsel.
- **Laat het elektrische gereedschap alleen in de mengbak starten en tot stilstand komen.** De roerkorf kan ongecontroleerd ronddraaien of krombuigen.

Verdere veiligheidsinstructies:

- **Leg geen kabels rond uw lichaam of lichaamsdelen.**
- **Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd is. Raak de kabel niet aan en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.** Beschadigde kabels verhogen het risico voor elektrische schokken. Als het netsnoer moet worden vervangen (beschadiging, enz.), moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde vertegenwoordiger (gekwalificeerde elektricien) om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- **Controleer voor de ingebruikname of de roerstaaf goed vastzit en correct ronddraait.**
- **Gebruik de machine en het roerelement alleen als ze in perfecte staat zijn.** Gebruik geen beschadigde, verbogen of versleten roerelementen.
- **De schakelaars van de machine mogen niet worden vergrendeld.**
- **Indien het geluidsdrukkniveau op de werkvloer 85 dB (A) overschrijdt, gehoorbeschermer dragen!**
- **We raden aan een stofmasker en veiligheidsbril te dragen als u met het roerwerk werkt.** Het dragen van nauwsluitende kleding is verplicht.
- **Sluit apparaten principieel aan via een aardlekschakelaar (RCD/FI-schakelaar).**



Vóór inbedrijfstelling van de machine de handleiding lezen en in acht nemen!



Wij raden bij stofintensieve werkzaamheden het dragen van een stofmasker aan.



Tijdens het werk veiligheidsbril en gehoorbeschermer dragen.

XQ oneMIX – Handmodus | Reglementair gebruik

De machine is bedoeld om vloeibare en poedervormige bouwmaterialen zoals verven, mortel, lijmen, pleisters en soortgelijke stoffen te mengen. Naargelang de consistentie van het materiaal en de te mengen hoeveelheid dient de gepaste menger met overeenkomstig mengeffect te worden gebruikt.

Bij de keuze van de mengertype (diameter/mengeffect) rekening houden met de informatie verstrekt door de technische gegevens. Als u een ongeschikt mengeffect of mengstaafdiameter kiest, kan dit een overbelasting van de machine/transmissie en bijgevolg schade veroorzaken. Hou er rekening mee dat een menger met een mengeffect van boven naar beneden het elektrische gereedschap sterker belast dan omgekeerd.

Dit elektrische gereedschap is niet voorzien om continu te worden ingezet.

Op grond van de hoge koppels van de machine is het niet toegestaan het toestel als boormachine te gebruiken.

De machine mag niet worden gebruikt voor het bereiden van levensmiddelen.

De machine is niet geschikt voor het mengen van grafietstofhoudende materialen, zoutlogen of gier. Het mengen van deze stoffen kan de machine vernietigen.

XQ oneMIX – Handmodus | Tips voor veilig werken

Tijdens het indompelen of het uitnemen van de menger uit het te mengen goed steeds met verminderd toerental werken. Als de menger helemaal ingedompeld is, het toerental tot het maximum verhogen zodat een voldoende koeling van de motor verzekerd is.

Tijdens het mengen de machine door het mengvat leiden. Zolang blijven mengen tot al het te mengen goed helemaal is doorwerkt. De verwerkingsvoorschriften van de fabrikant van het materiaal in acht nemen.

Hoe taaier het menggoed des te hoger worden de koppelkrachten die op de machine werken, hou er rekening mee terwijl u met het toestel werkt.

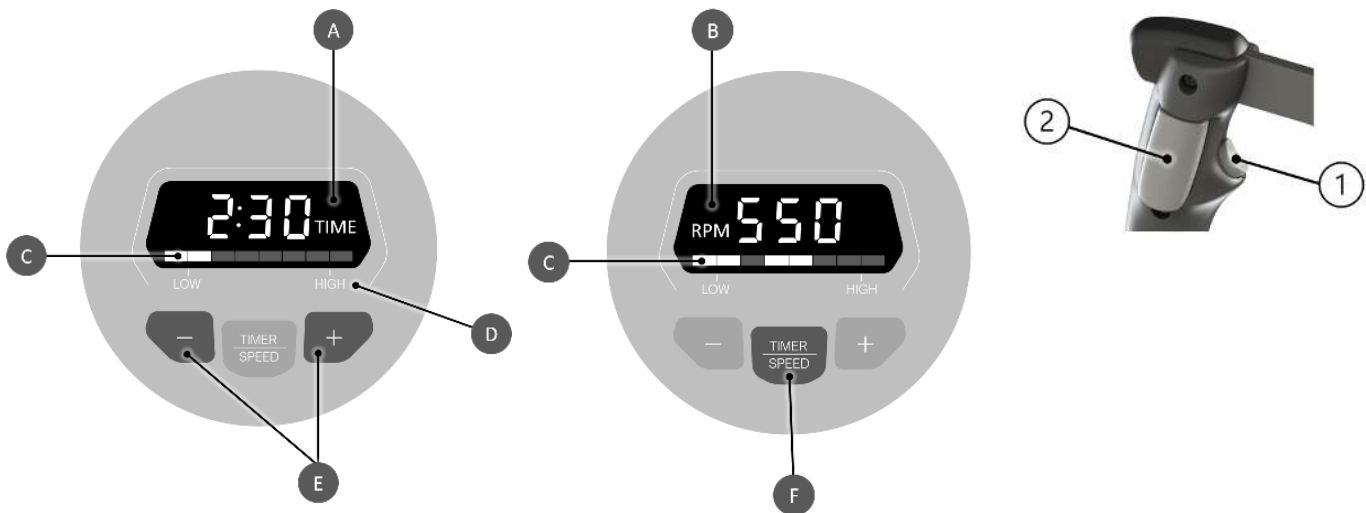
Als de draaiende mengstaaf op een vlakke botst (b.v. bodem van de mengkuip) kan daardoor een terugstoot worden veroorzaakt. Aan het einde van de mengwerkzaamheden de machine op de beschermbeugel afzetten.

Voor het transport kan de HEXAFIX-mengstaaf doorheen het voorziene zeskantstansgat in het greepframe worden gestoken.

XQ oneMIX – Handmodus | Bedrijf

! OPMERKING

Vergewis u er zich van dat de spanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning.



Korte beschrijving:

Bij het aansluiten van de machine op het lichtnet verschijnt op het **display (A)** de laatst gekozen tijdstelling.

In de onderste rand is aan de hand van de **balkindicatie (D)** het ingestelde maximale **toerental (C)** te zien.

Met de **+/- toetsen (E)** kan de mengtijd (Countdown) in stappen van 30 sec worden ingesteld.

Door kort drukken op de **TIMER / SPEED toets (F)** kan worden omgeschakeld naar de toerentalselectie.

Met de **+/- toetsen (E)** kan het maximale toerental LOW (400 rpm) of MED (550 rpm) of HIGH (750 rpm) worden gekozen.

Het display wisselt automatisch weer naar de tijddindicatie.

Houd de machine altijd met beide handen vast.

Om de machine te starten eerst op de knop van de **inschakelblokkering (1)** drukken.

Wanneer dan de **AAN/UIT-schakelaar (2)** wordt geactiveerd start de machine op.

Het display schakelt over naar de **tijdweergave (B)** van de huidige resterende mengtijd.

In de onderste rand is aan de hand van de **balkindicatie (D)** nog steeds het ingestelde maximale **toerental (C)** te zien.

Hoe sterker de **AAN/UIT-schakelaar (2)** wordt ingedrukt, hoe hoger het toerental van de machine.

De AAN/UIT-schakelaar kan niet worden vastgezet!

Het toerental neemt toe, tot het ingestelde maximum is bereikt.

De countdown van de actuele mengtijd loopt alleen tijdens bedienen van de **AAN/UIT-schakelaar (2)**. Na loslaten van de schakelaar voert de machine automatisch een RESET van de mengtijd naar de ingestelde startwaarde uit.

Om het werk te beëindigen laat u de AAN/UIT-schakelaar los. Als de countdown bij nul is gaat de machine automatisch uit. Voor meer informatie over de besturing zie hoofdstuk „Bedrijf“ oneMIX 340

XQ oneMIX – Handmodus | Onderhoud

GEVAAR

Netstekker uit het stopcontact trekken voordat u aan het toestel werkt, ook bij het verwisselen van mengstaaf!

- Machine en mengstaaf na gebruik onmiddellijk reinigen.
- Verwijder vuil met een droge reinigingsdoek.
- Voor de reiniging van de mengstaaf bevelen wij de Collomix MIXER-CLEAN reinigingsemmer aan.
- De HEXAFIX-koppeling schoon en gangbaar houden.
- Aan het einde van het werk de mengstaaf uit de koppeling verwijderen.
- De zeskante opname van de koppeling regelmatig met een gepast smeervet vetten.
- De ventilatiespleten schoon en open houden ten einde een voldoende koeling te verzekeren.
- Verstopt geraakte ventilatiespleten hebben de vernietiging van de machine tot gevolg.
- Zorg ervoor dat de AAN/UIT-schakelaar gemakkelijk beweegt en gemakkelijk kan worden ontgrendeld.
- De machine is voorzien van kolen met automatische uitschakelfunctie.
- Zodra de minimumlengte van de koolborstels is bereikt wordt de machine uitgeschakeld.
- De kolen door de geautoriseerde klantendienst of Collomix fabrieksservice laten vervangen.
- Om veiligheidsrisico's te voorkomen mogen alle reparaties, in het bijzonder het vervangen van het netsnoer, alleen worden uitgevoerd door een erkende werkplaats of door de Collomix-Service!

Gebruik alleen origineel Collomix toebehoren (bijv. mengstaaf, adapter, verlengstuk) en vervangende onderdelen. Geschikt toebehoren, explosietekeningen, lijsten met reserveonderdelen voor uw machine en het formulier voor reparatieopdrachten vindt u op: **www.collomix.com**

Reparaties

GEVAAR

Levensgevaar door gevaarlijke elektrische spanning

- Onderdelen die onder spanning staan, kunnen letsel veroorzaken als ze worden aangeraakt!
- ⇒ Open nooit afdekkingen of veiligheidsinrichtingen op de machine.
- ⇒ Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door professioneel geschoold personeel.
- ⇒ Na reparaties moet de juiste staat van alle veiligheidsvoorzieningen en elektrische apparatuur worden gecontroleerd en gedocumenteerd.



Laat reparaties van het elektrische systeem uitsluitend door professionals of de Collomix-servicedienst uitvoeren.

Gebruik alleen originele accessoires en vervangende onderdelen van Collomix.

Onderdelen die van belang zijn voor de veiligheid niet ombouwen, veranderen of verwijderen!

Toegevoegde onderdelen mogen de veiligheid niet belemmeren en dienen door de producent goedgekeurd te worden.

Afvalverwijdering

Apparaat, toebehoren en verpakking op een milieuvriendelijke wijze recycleren, niet bij het huisvuil wegwerpen.

Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil. Elektrische apparaten die niet langer bruikbaar zijn kunnen voor recycling bij openbare locaties voor het verzamelen van elektronisch afval ingeleverd worden.



Garantie

Voor dit apparaat houdt de producent een garantietermijn van 24 maanden op productie- en materiaalfouten aan. Stuur in geval van een garantieclaim alstublieft een aankoopbewijs mee.

Garantie- en aansprakelijkheidsclaims bij letsel of materiële schade zijn uitgesloten als deze op een of meer van de volgende oorzaken terug te voeren zijn:

- Gebruik van het apparaat anders dan waarvoor het bedoeld is
- Onjuist ingebruiknemen, bedienen of onderhoud van het apparaat
- Schade door overmatige vervuiling en/of door gebrekkige reiniging
- Ongeautoriseerde structurele veranderingen aan het apparaat
- Onjuist uitgevoerde reparaties, en/of het niet gebruiken van originele vervangende onderdelen.



Fabrikant:

Collomix GmbH

Daimlerstraße 9

85080 Gaimersheim

Duitsland

Telefoon: +49 (0)8458 3298-0

Telefax: +49 (0)8458 3298-30

info@collomix.de

www.collomix.com

Made in Germany

